

- az ügyet a Bíróság alapokmányának 61. cikke alapján érdemben eldöntve semmisítse meg az Európai Szén- és Acélközösséget létrehozó szerződés 65. cikkének állítólagos megsértésével kapcsolatban (AT.37956 – „betonacél” ügy) 2019. július 4-én hozott C(2019) 4969 final bizottsági határozatot abban a részében, amelyben az a fellebbezőre vonatkozik;
- az eljárási szabályzat 138. cikke alapján a Bizottságot kötelezze mind a Törvényszék, mind a Bíróság előtti eljárásban felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Fellebbezésének alátámasztása érdekében a fellebbező három jogalapra hivatkozik:

Első jogalap: az EUMSZ 266. cikk megsértése. Az 1/2003 rendelet⁽¹⁾ 14. cikkének és 27. cikke (1) bekezdésének, valamint a 773/2004 rendelet⁽²⁾ 11., 12. és 14. cikkének megsértése. Téves és ellentmondásos indokolás. A határozathozatal elmulasztása. Nyilvánvalóan téves jogalkalmazás és nyilvánvaló mérlegelési hiba.

A Törvényszék nyilvánvalóan tévesen alkalmazta a jogot, és tévesen indokolta ítéletét, néhány esetben pedig elmulasztott határozni a felperes által felhozott egyes kifogásokról, amennyiben úgy ítélte meg, hogy a Bizottság azáltal, hogy 2018-ban az ügy érdemét illetően a tagállamok képviselői jelenlétében ismételt meghallgatást tartott, orvosolta azt az eljárási szabálytalanságot, amelyet a Bíróság a C-86/15. P. és C-87/15. P. sz., Ferriera Valsabbia, Valsabbia Investimenti és Alfa Acciai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2017. szeptember 21-én hozott ítéletében állapított meg.

Második jogalap: az EJE 6. cikkének, valamint a Charta 41. és 47. cikkének téves értelmezése és megsértése. Nyilvánvalóan téves jogalkalmazás és hatáskörrel való visszaélés. A határozathozatal elmulasztása és az EUMSZ 296. cikk megsértése.

A Törvényszék kizárta, hogy az eljárás időtartama – figyelembe véve akár a közigazgatási szakaszt, akár pedig az eljárást a maga egészében – túlzott mértékű lett volna, és hogy ez az időtartam sértené a felperes védelemhez való jogát; ezáltal a Törvényszék tévesen alkalmazta a jogot, nyilvánvaló mérlegelési hibát követett el, bizonyos vonatkozásban pedig elmulasztott határozni a felperes által a Bizottság határozatával szemben felhozott egyes kifogásokról, tévesen indokolva az ítéletet.

Harmadik jogalap: az EUMSZ 296. cikk megsértése. Az ítélet téves és ellentmondásos indokolása. A határozathozatal elmulasztása és nyilvánvaló mérlegelési hiba.

A Törvényszék ismételt nyilvánvalóan tévesen alkalmazta a jogot, nyilvánvaló mérlegelési hibát követett el, és tévesen indokolta az ítéletet, amikor úgy ítélte meg, hogy a Bizottság határozata kellőképpen meg van indokolva.

(¹) A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL 2003. L 1., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.).

(²) A Bizottság által az EK-Szerződés 81. és 82. cikke alapján folytatott eljárásokról szóló, 2004. április 7-i 773/2004/EK bizottsági rendelet (HL 2004. L 123., 18. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 3. kötet, 81. o.).

A Törvényszék (kibővített negyedik tanács) T-667/19. sz., Ferriere Nord kontra Bizottság ügyben 2022. november 9-én hozott ítélete ellen a Ferriere Nord SpA által 2023. január 19-én benyújtott fellebbezés

(C-31/23. P. sz. ügy)

(2023/C 94/32)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: Ferriere Nord (képviselők: W. Viscardini, G. Donà és B. Comparini avvocati)

A többi fél az eljárásban: Európai Bizottság, az Európai Unió Tanácsa

A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

- elsődlegesen, helyezze hatályon kívül a Törvényszék (kibővített negyedik tanács) T-667/19. sz. ügyben 2022. november 9-én hozott ítéletét annyiban, amennyiben az elutasította a Ferriere Nord által a 2019. július 4-i C(2019) 4969 final európai bizottsági határozat megsemmisítése iránt előterjesztett elsődleges kérelmet;
- következésképpen semmisítse meg e bizottsági határozatot;
- másodlagosan, helyezze hatályon kívül a Törvényszék (kibővített negyedik tanács) T-667/19. sz. ügyben 2022. november 9-én hozott ítéletét annyiban, amennyiben az elutasította a Ferriere Nord által a 2019. július 4-i C(2019) 4969 final európai bizottsági határozat részleges megsemmisítése, következésképpen pedig a kiszabott bírság csökkentése iránt előterjesztett másodlagos kérelmet;
- következésképpen részlegesen semmisítse meg a fent említett bizottsági határozatot, ennek következtében pedig rendelje el a bírság csökkentését;
- mindkét esetben az Európai Bizottságot kötelezze az első- és másodfokú eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

(A) A Törvényszék ítéletének annyiban történő teljes hatályon kívül helyezésére irányuló fellebbezési jogalapok, amennyiben az elutasította a Ferriere Nord által a 2019. július 4-i bizottsági határozat teljes megsemmisítése iránt felhozott jogalapokat

- I. A védelemhez való jog és az alkalmazandó rendelkezések (EUMSZ 266. cikk; az Európai Unió Alapjogi Chartája [a továbbiakban: Charta] 47. és 48. cikke; az Emberi Jogok Európai Egyezményének [a továbbiakban: EJEE] 6. cikke; az 1/2003 rendelet⁽¹⁾ 14. és 27. cikke; a 773/2004 rendelet⁽²⁾ 11., 12., 13. és 14. cikke) megsértése a 2018. április 23-i meghallgatást és a tanácsadó bizottság véleményét illetően – Az ártatlanság vélelme elvének megsértése – A bizonyítékok vizsgálatának elmulasztása, mindenesetre pedig az ezzel kapcsolatos indokolás hiánya – Az iratokból, a tényekből és a bizonyítékokból eredő nyilvánvaló elferdítés – Az indokolás hiánya – Önkényes értékelések.
- II. Az észszerű időn belüli határozathozatal elvének megsértése – A védelemhez való jog megsértése (a Charta 41. és 47. cikke; az EJEE 6. cikke) – Az iratokból, a tényekből és a bizonyítékokból eredő nyilvánvaló elferdítés – Az indokolás hiánya.
- III. Az eljárás újbóli megindításának és a szankció kiszabásáról rendelkező határozat elfogadásának alapjául szolgáló okokkal kapcsolatos indokolás hiánya vagy hibája (a 1/2003 rendelet 7. és 23. cikke) – Hatáskörrel való visszaélés – Az arányosság elvének megsértése – A Charta 41. és 47. cikkének, valamint az EJEE 6. cikkének megsértése – Az indokolás hiánya – Az indokolás elfogadhatatlan kiegészítése – A tények és bizonyítékok értékelésének elmulasztása – A bizonyítási teher megfordítása.
- IV. A *ne bis in idem* elvének megsértése (a Charta 50. cikke).
- V. Az 1/2003 rendelet 25. cikkével szemben az EUMSZ 277. cikk alapján felhozott jogellenességi kifogás (a Charta 41. és 47. cikke; az EJEE 6. cikke; EUSZ 5. cikk) – A jogsértés megállapításával és szankciók kiszabásával kapcsolatos hatáskör megszűnése (az 1/2003 rendelet 7. és 23. cikke).

(B) A Törvényszék ítéletének annyiban történő részleges hatályon kívül helyezésére irányuló fellebbezési jogalapok, amennyiben az elutasította a Ferriere Nord által a 2019. július 4-i bizottsági határozat részleges megsemmisítése, következésképpen pedig a bírság összegének csökkentése iránt felhozott jogalapokat.

- VI. A bírság visszaesés jogcímén történő növelésének a védelemhez való jog megsértése miatti jogellenessége (a Charta 41., 47. és 48. cikke; az EJEE 6. cikke; az 1/2003 rendelet 27. cikke; a 773/2004 rendelet 11. cikke) – A bizonyítékok vizsgálatának elmulasztása, mindenesetre pedig az ezzel kapcsolatos indokolás hiánya – Az iratokból, a tényekből és a bizonyítékokból eredő nyilvánvaló elferdítés – Az indokolás hiánya.

- VII. A bírság visszaesés jogcímén történő növelésének egyéb okokon alapuló jogellenessége – Az arányosság elvének megsértése – Túlzott összeg – Az indokolás hiánya.
- VIII. Az egyenlő bánásmód elvének megsértése a bírság enyhítő körülmények alapján történő csökkentése során – Késedelmes indokolás.

- (¹) A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL 2003. L 1., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.).
- (²) A⁺ Bizottság által az EK-Szerződés 81. és 82. cikke alapján folytatott eljárásokról szóló, 2004. április 7-i 773/2004/EK bizottsági rendelet (HL 2004. L 123., 18. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 3. kötet, 81. o.).

2023. január 31-én benyújtott kereset – Európai Bizottság kontra Németországi Szövetségi Köztársaság

(C-47/23. sz. ügy)

(2023/C 94/33)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: C. Hermes és M. Noll-Ehlers meghatalmazottak)

Alperes: Németországi Szövetségi Köztársaság

Kereseti kérelmek

A Bizottság azt kéri, hogy a Bíróság állapítsa meg, hogy

- a Németországi Szövetségi Köztársaság nem teljesítette a 92/43/EGK irányelv (¹) 6. cikkének (2) bekezdéséből és a 4. cikke (1) bekezdésének második első albekezdéséből eredő kötelezettségeit a Natura 2000 hálózat által védett 6510 (sík- és dombvidéki kaszálórétek) és 6520 (hegyi kaszálórétek) élőhelytípusok vonatkozásában, amennyiben
- általános és rendszeres jelleggel nem tette meg a 6510 és 6520 élőhelytípusok károsodásának megakadályozása érdekében megfelelő intézkedéseket az e célra kijelölt területeken, és
- általános és rendszeres jelleggel nem továbbította a Bizottságnak a 6510 és 6520 élőhelytípusra vonatkozó naprakésszé tett adatokat az e célra kijelölt területeken;
- a Németországi Szövetségi Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetével a Bizottság azt rója fel a Németországi Szövetségi Köztársaságnak, hogy rendszeresen megsértette a 92/43/EGK irányelv 6. cikkének (2) bekezdése alapján őt terhelő azon kötelezettséget, hogy megvédje a Natura 2000 területeket az ott található természetes élőhelyek károsodásától, két fontos közösségi jelentőségű élőhelytípusra tekintettel, nevezetesen a sík- és dombvidéki kaszálórétek (6510-es élőhelytípus) és a hegyi kaszálórétek (6520-as élőhelytípus) vonatkozásában.

A károsítási tilalom e rendszeres megsértése először is magából a Németország által szolgáltatott adatokból ered, amelyek azt bizonyítják, hogy a Németország által ezen élőhelytípusok védelmére kijelölt Natura 2000 területek körülbelül fele 2006 és 2020 között elveszett a Németország által ezen élőhelytípusok védelme céljából kijelölt Natura 2000 területek több mint egynegyedében.

Másodszor a német hatóságok rendszeresen elmulasztják figyelemmel kísérni a számukra kijelölt védett területeken belül a két élőhelytípus védettségi állapotát.

Harmadszor a német hatóságok rendszeresen elmulasztják, hogy jogilag kötelező erejű védelmi intézkedésekkel szabályozzák a két élőhelytípusra vonatkozó fő terhelési tényezőket, azaz a korai kaszálást és túltrágyázást.